

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Kheshbn No. 133- Spring 1999 - Table of Contents- Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/4p2706qm>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 133(1)

Publication Date

1999

Copyright Information

Copyright 1999 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 133

פּרילינג תּשנ"ט
Spring 1999

אינהאַלט
INHALT
TABLE OF CONTENTS

זײַט Page

3

שלום עליכם וועגן זיך

Sholem Aleykhem Vegn Zikh

Sholem Aleichem About Himself

7

לעוו בערינסקי: ליד

Lev Berinski: Lid

Lev Berinsky: Poem

8

לילקע מײזנער: אין דער נאַכט־פּון שטילן אומעט

Lilke Mayzner: In Der Nakht Fun Shtiln Umet

Lilke Majzner: In the Night of Quiet Sorrow

12

פיניע פּלאַטקין: ליד

Pinye Plotkin: Lid

Pinnie Plotkin: Poem

13

משה שקליאַר: דער שליח־פּון ייִדישן וואָרט

Moysh Shklyar: Der Shaliekh Fun Yidishn Vort

Moshe Shklar: The Messenger of the Yiddish Word

23

דײַ ביכער - דײַ לידער

Dray Bikher – Dray Lider
Three Books – Three Poems

25

משה וואָלף: דער לעצטער זינגער פֿון ביראָבידזשאַן, בוזי מילער

Moyshe Volf: Der Letster Zinger Fun Birobidzshan, Buzi Miler

Moses Wolf: The Last Singer From Birobidzhan, Buzy Miller

35

צבי אייזנמאַן: ווייסער קעז

Tsvi Ayznman: Vayser Kez

Zvi Eisenman: White Cheese

38

חיים לאַנדאַו: מײן ערשטע פֿרילינגס-ליבע איז געווען דער

השומר הצעיר

Khayim Landau: Mayn Ershte Frilings-Libe Iz Geven Der Hashomer Hatsair

Chaim Landau: My First Spring-Love Was Hashomer Hatzair

44

שירה גאָרשמאַן: מיניאַטורן

Shire Gorshman: Miniatur

Shira Gorschman: Miniatures

46

אַברהם ליס: פּוילן, ביאליסטאָק – אַפּריל 1983

Avrum Lis: Poyln, Bialistok – April 1983

Abraham Liss: Poland, Bialystok, April 1983

52

מ. אייזענבוד: פֿאַרבעטונג

M. Ayznbud: Farbetung

M. Eisenbud: Invitation

52

לייב באָראָוויק: ליד

Leyb Borovik: Lid

Leib Borobik: Poem

57

יחזקאל קאַמעראַז: דער אָנהייב פֿון אַ פֿיינפֿולן וועג

Yekhezkel Kameraz: Der Onheyb Fun A Paynful Veg

Ezekiel Kameraz The Beginning of a Painful Journey

66

גרוניאַ סלוצקי-קאהן: מענטשן פֿון אונדזער סביבה

Grunia Slutski-Kan: Mentshn Fun Undzer Svive

Grunia Slucki-Kahn: People From Our Circle

68

אלי ביידער: אַפֿאָריזמען

Eli Beyder: Aforizmen

Eli Bader: Aphorisms

69

שושנה באַלאַבאַן-וואַלקאָוויטש: די 8-טע סעסיע פֿון וועלטראַט

Shoshane Balaban-Volkovitch: Di 8-te Sesye Fun Veltrat

Shoshana Balaban-Wolkowitz: The 8th Session of the World Council

72

אַנגעקומען אין רעדאַקציע

Ongekumen In Redaktsye

To the Editor

73

נ. שטיינמאַן: כראָניק פֿון ל.אַ. יידישן קולטור-קלוב

N. Shteynman: Khronik Fun L.A. Yidishn Kultur-Klub

N. Steinman: Chronicle of the L.A. Yiddish Culture Club